

IEC 60664-2-1
(Second edition – 2011)

Insulation coordination for equipment within
low-voltage systems –

Part 2-1: Application guide – Explanation of the
application of the IEC 60664 series,
dimensioning examples and dielectric testing

CEI 60664-2-1
(Deuxième édition – 2011)

Coordination de l'isolement des matériels dans
les systèmes (réseaux) à basse tension –

Partie 2-1: Guide d'application – Explication de
l'application de la série CEI 60664, exemples de
dimensionnement et d'essais diélectriques

CORRIGENDUM 1

3 Terms and definitions

*Insert the following new definition before
3.1:*

**3.0
apparent charge**

q
electric charge which can be measured at
the terminals of the specimen under test

NOTE 1 The apparent charge is smaller than the
partial discharge.

NOTE 2 The measurement of the apparent charge
requires a short-circuit condition at the terminals of
the specimen under test.

[IEC 60664-1:2007, 3.18.1]

**3.7
creepage distance**

Only applies to French.

**3.8
double insulation**

*Replace the reference to IEC 60664-1 as
follows:*

[IEC 60664-1:2007, 3.17.4]

3 Termes et définitions

*Insérer la nouvelle définition suivante
avant 3.1:*

**3.0
charge apparente**

q
charge électrique qu'il est possible de
mesurer à la borne du spécimen en essai

NOTE 1 La charge apparente est inférieure à la
décharge partielle.

NOTE 2 La mesure de la charge apparente
nécessite un état de court-circuit aux bornes du
spécimen en essai.

[CEI 60664-1:2007, 3.18.1]

**3.7
creepage distance**

*Remplacer l'entrée terminologique par ce
qui suit:*

**3.7
ligne de fuite**

distance la plus courte, le long de la
surface d'un isolant solide, entre deux
parties conductrices
(VEI 151-15-50)

**3.8
double insulation**

*Remplacer l'entrée terminologique par ce
qui suit:*

**3.8
double isolation**

isolation comprenant à la fois une isolation
principale et une isolation supplémentaire
(VEI 826-12-16)

[CEI 60664-1:2007, 3.17.4]

3.9
electrical breakdown
Only applies to French.

3.9
electrical breakdown
Remplacer l'entrée terminologique par ce qui suit:

3.9
claquage électrique
 défaillance de l'isolation en cas de contrainte électrique lorsque la décharge court-circuite complètement l'isolation, réduisant pratiquement à zéro la tension entre les électrodes

[CEI 60664-1: 2007, 3.20]

Figure 5d – Example 4 – Dimensioning of clearances (class II equipment)

Only applies to French.

Figure 5d – Exemple 4 – Dimensionnement des distances d'isolement (matériel de classe II)

Replacer la Figure 5d existante par ce qui suit:

